

Zásady ochrany osobních údajů společnosti

LCN Translations s.r.o.

Tyto zásady ochrany osobních údajů byly vypracovány v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně osobních údajů, dále jen „GDPR“) a ustanovení zákona č. 110/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Společnost LCN Translations s.r.o., IČ 217 87 808, se sídlem Varšavská 715/36, Praha 2, PSČ 120 00, jako správce zpracovává osobní údaje v souladu s výše uvedenými právními předpisy. Společnost poskytuje služby v oblasti překladů, tlumočení, konzultací a korektur textů. V rámci těchto služeb zpracovává veškeré osobní údaje, včetně zvláštních kategorií osobních údajů (např. citlivé údaje obsažené v dokumentech), které jí byly předány za účelem poskytnutí služeb. Osobní údaje jsou zpracovávány pouze po dobu nezbytně nutnou pro poskytnutí služeb a v souladu s právními požadavky.

1. Identifikace správce a kontaktní údaje

Správce vašich osobních údajů je společnost LCN Translations s.r.o., se sídlem Varšavská 715/36, Praha 2, PSČ 120 00, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 406508.

2. Typy zpracovávaných osobních údajů

Zpracováváme osobní údaje, které nám poskytnete v souvislosti s využíváním našich služeb.

Mezi tyto údaje patří především:

- jméno a příjmení,
- e-mailová adresa,
- telefonní číslo,
- fakturační a doručovací adresa,
- údaje o společnosti, kterou zastupujete (název, sídlo, IČ, DIČ),
- pracovní zařazení,
- obsah dokumentů, včetně zvláštních kategorií osobních údajů (např. zdravotní údaje, údaje o trestní činnosti apod.).

3. Účely zpracování osobních údajů

Osobní údaje zpracováváme za účelem:

- plnění smluvních závazků – zpracování objednávek, poskytování překladatelských tlumočnických a konzultačních služeb, fakturace a komunikace s klienty;
- právních povinností – plnění zákonných požadavků, jako je vedení účetnictví nebo daňové povinnosti;
- zlepšování našich služeb – zajištění kvality, optimalizace procesů.

4. Způsob zpracování a zabezpečení údajů

Vaše osobní údaje zpracováváme s nejvyšší mírou odpovědnosti a v souladu s platnými právními předpisy. Vaše údaje zpracovávají pouze proškolení zaměstnanci vázaní mlčenlivostí. Údaje poskytujeme pouze externím spolupracovníkům, kteří jsou řádně poučeni o ochraně osobních údajů a splňují požadavky GDPR.

5. Přístup k osobním údajům a jejich předávání

K vašim osobním údajům mají přístup:

1. zaměstnanci společnosti LCN Translations s.r.o. – pouze v rozsahu nezbytném pro plnění jejich pracovních povinností;
2. externí spolupracovníci – překladatelé, korektoři, konzultanti a další odborníci, kteří se podílejí na poskytování služeb. Tito spolupracovníci jsou vázáni smluvními povinnostmi a pravidly ochrany osobních údajů.

6. Kontrola nad vašimi údaji

Jako subjekt údajů máte následující práva:

1. právo na přístup k osobním údajům – máte právo získat potvrzení o tom, zda jsou Vaše osobní údaje zpracovávány, a pokud ano, máte právo na informace o těchto údajích a jejich zpracování;
2. právo na opravu – můžete žádat o opravu nepřesných nebo neúplných údajů;
3. právo na výmaz osobních údajů – za určitých podmínek máte právo požadovat vymazání Vašich osobních údajů, pokud již nejsou potřebné pro účely, pro které byly shromážděny, nebo pokud odvoláte svůj souhlas se zpracováním;
4. právo na omezení zpracování – můžete požadovat omezení zpracování v určitých situacích;
5. právo vznést námitku – můžete vznést námitku proti zpracování údajů pro účely přímého marketingu;
6. právo odvolat souhlas – pokud je zpracování Vašich osobních údajů založeno na souhlasu, máte právo tento souhlas kdykoli odvolat, aniž by to mělo vliv na zákonnost zpracování provedeného před jeho odvoláním;
7. právo na stížnost u Úřadu pro ochranu osobních údajů.

Tato práva můžete uplatnit na adrese našeho sídla, e-mailem na info@lctranslations.cz nebo písemně na naši adresu.

7. Doba uchovávání osobních údajů

Vaše osobní údaje uchováváme po dobu nezbytnou k plnění smluvních závazků a zákonných požadavků. Po uplynutí této doby budou údaje anonymizovány nebo bezpečně zničeny.

8. Závěrečná ustanovení

Tyto zásady ochrany osobních údajů jsou platné od 1.7.2025. Společnost LCN Translations s.r.o. si vyhrazuje právo na jejich aktualizaci v souladu s platnými právními předpisy.